

## WHO releases 2012 年 1 月

### [WHO recognizes progress of Gulf States for adopting regional strategy to address noncommunicable diseases](#)

6 January 2012 -- Six Gulf States detail how they plan to tackle noncommunicable diseases (NCDs) during the coming years. The regional strategy by Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Saudi Arabia, United Arab Emirates lays out details on setting targets and measuring results, advancing multisectoral action, and strengthening national capacity to combat NCDs.

#### ペルシャ湾諸国が生活習慣病に対する地域戦略を採用したことを前進と WHO が評価

2011 年 1 月 6 日 ペルシャ湾6か国は今後数年間にわたる生活習慣病への取り組みの詳細を明らかにした。バーレーン、クエート、オーマン、カタール、サウジアラビア、UAEによる地域戦略は目標と結果の測定を詳細に提示し、各関係部門とのアクションを推進し、生活習慣病との戦いの国家的能力を強化するものである。

### [India records one year without polio cases](#)

12 January 2012 -- India appears to have completed one year without polio since its last case on 13 January 2011. This is a momentous achievement because India was once recognized as the world's epicentre of polio. However, there remains no room for complacency. India must maintain surveillance and high childhood immunity against wild poliovirus until eradication is achieved globally.

#### インドで過去一年間ポリオの症例なし

2012 年 1 月 12 日：インドでは 2011 年 1 月 13 日にポリオの症例があったのを最後にこの一年間新たな発生が見られていない。これはインドがかつてはポリオに関して世界の中心であったことからすれば記念すべき達成である。しかしこれで満足するわけにはいかない。インドは調査を継続し、世界からポリオの野生株の根絶が達成されるまで子供のワクチン接種を行わなければならない。

### [Executive Board appoints the Regional Director for the WHO Eastern Mediterranean Region](#)

17 January 2012 -- Dr Ala Alwan will take up his appointment as the Regional Director of WHO's Eastern Mediterranean Region (WHO/EMRO) for a five-year term starting on 1 February 2012

#### 役員会がWHO東地中海地域の地域ディレクターを任命

2012 年 1 月 17 日 Dr. アラ・アルワンはWHO東地中海地域の地域ディレクターの任命を受け、2 月 1 日から 5 年間の任につくことになる。

### [Dr Margaret Chan nominated for a second term to be WHO Director-General](#)

18 January 2012 -- Dr Margaret Chan was nominated today by the WHO's Executive Board for a second term as Director-General of the Organization. If confirmed by the World Health Assembly, Dr Chan's new term will begin on 1 July 2012 and continue until 30 June 2017.

#### Dr. マーガレット・チャンが二期目のWHO事務局長に指名される

2012 年 1 月 18 日 Dr. マーガレット・チャンがWHO役員会で二期目の事務局長に指名された。世界WHO総会で承認されれば彼女の新しい任期は 2012 年 7 月 1 日から 2017 年の 6 月 30 日までとなる。